

سرحد: شهبندر زاده قلهلی
احمد هلمی

قل اداره سی :

جغاله اوغلنده حکمت » اداره خانه سی در
حقه مقرون، اغراضدن الم افکار و مقالاته صحیفه لر من یقید

« HIKME »

Jonal ture, quotidien, plitique et littéraire

DIRECTEL-PROPRIETAIRE : AHILMY CHEHBE

نسخه سی * ۱۰ پاره * حقه خادم



اوراق و مکتایب سرحدنامه
کوندر قلهلی در .

اشترک برلی :

برسنه لکی یوز ، آتی آیلنی آتیش غم رشدر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لکی قرق نراقتدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

یومی غزته در . نسخه سی * ۱۰ پاره *

مطالبات

عهد عتیقه

وشرف استغفرلر

دوئکی «طین» رفیقمر « عهد عتیقه »
عنوایله، هر عثمانی ای اغلاداجق قدر مؤثر
بر مقاله، دها دوغریسی آیین نشر ایدیور .
أوت ، بو بر مقاله دکل ، آیین در . شو
سوزلری او قویالم :

• بلغارستانه عاڈ اولدیغنی سوبلر کمز
فقره عهد عتیقه عاڈ ایدی . آوستریا
و مجارستان حکومتی بلغارستانده عهد عتیقه
مناسبتله مالک اولدیغنی حقوقدن واز کچوردی .
بزدن دها دون آیرلان بلغارستان عهد
عتیقه نك عار و شینی چمه ملدن سیلمکه
موفق اولدیغنی حالد بزalan او آجی آئنده
ایورز . بلغارستان ندن دولای بویه بر
ظفر احراز ایدمیسیر . نه
حالا اسکی زمانلرک زنجیر حقارتی سو
یوب دور بیورز : بوراسنی دوشونك اقتضا موقعی
ایتمیدی ؟ :

شیمدییه قدر یازی یازدیغیم جرائنده ،
هر مناسبت دوشدکجه بو آیین دلخراشی
سامعه اتباهه القایه چالیشمقدق، لکن بومی
جرائد مهمز ، بو آیینلری دویمیور ، بزم
ایچین ناموس وحیات مسئله سی اولان بو
مسئلهیه ستونلری آچپوردی . مادام که ،
بو کون بو مسئله مطبوعاتزده بر بولو-
یور ، ایشته بزده اونی تحلیل و تشریح
اوغراشاچغز . انقلابلرک وقوعیله برابر ،
عثمانی وطننده ساکن بالجه عناصرک برحس
کریم اخوتله و مسرت نغزله لر یله بر دور و شانی
آچدیغنی زمان، ایلاک یا چغمز ایش، ماضی نك
مشوم و منحوس اولان اقباسنه و بومیانده

ضمیمات

بر فرق عظیم

— جانم ، اسکرچال ایله یکی رجال آراسنده
فرق کور بیورسی سک ؟
— ناصل کور بیورم . اسکیلری بر ویور بریدی ،
یکیلر دها قورناز ، بیور ویدر بیور .
— نهدیک ایستورسک ؟
— کیمسه فی الطاره دعوت ایدنه فی کوردک می؟

به الیغک حسن نتیجه سی

— بویه کیدرسه آتیک ممکن اولایاجق ،
— دها آتیا ، حکومت راحت ایدر .
— عجایب ! بن بوی آ کلامامدم .
— آ کلامایاجق نه وار . خلق آت ییزسه ،
قانی صولانیر ، جانی آزالیر ، دوشون اولور ،
حرکتدن قالیر ، اغراضلر اکساییر ، وقعاتلرک
آرقه سی کساییر ، و آرتق دور سکونت عودت
ایتیش اولور .

بر محرر شهبیره رمضان تحفه سی :

دوغرویی بیلدر دکادر : یک ذکیر ، واقعا
خلقه تلقین حافله شتابان کورمه سک .
خامه سین تقدیس ایدردک ، معرض افکارینی
خلقه رغما ، حقه عقیان کورمه سک .

باتنك فسحی تنسب ایدلمکه برابر برچاره
اشلاف تحریری ایچین داخلیه ناظری خلیل
بکه حواله اولمش ایدی .

شهرامینی حسین کاظم بک، نجاس وکلانك
بو باده کی قرارینی داخلیه ناظرندن تبلیغ
ایتمکسزین استعفا ایش اولدیغندن بو کون
داخلیه مستشاری فوآد بک مشارالیهک
خانسه کیده رک استعفا سی کیرو آلمسی
و داخلیه ناظرینك بو باده کی نقطه نظرینده
تبلیغ ایدمکدر .

روسیه تضمینات شخصی سی
عدلیه ناظری نجم الدین بک ایله باب علی
حقوق مشاوری رشید بک و شادان، هرات
بکر دون دائره خارجیده اجتماع ایدرک
قارشی ایدین سه استیقه ایدلمکده اولان
روسیه تضمینات شخصی مسئله سنه دار
روسیه دلکله لرینه ویریلجک جواب حقدده
مذاکرته بولمشلردر .

برای سیاحت اناطولییه عزیمتله بوکره
شهرمنز عودت ایدن مالیه ناظر سابق
جاوید بک دون سرای هیونه کیده رک
حضور پادشاهییه قبول اولمشدر .

روما سفیری کاظم بک دون صدر اعظم
پاشای زیارت ایدرک طرابلس غرب ایچین
ایتالیا غزتلرندن بعضیلرینك نشریاتی حقدده
معلومات اعما ایشدر . کاظم بک ایتالیا
حکومتنك مطبوعاتك نقطه نظرینه اشتراک
ایلدیکنی سوبلرکی روایت اولونیور .
طرابلس غرب حقدده ایتالیا حکومتی
ایله باب عالی آراسنده جریان ایلدیکی حقدده
قارشی واوروپا غزتلرندن کوریلان ققراک
اصل و اساسی ایلدیغنی ده مستخبرات موئو-
قه مزنددر .

طرابلس غربه دائر نیم رسمی بیاننامه
تاخیدر و موس غزنه سنك ویانندن آلدینی
خصوصی بر تلغرافنامه یه نظراً ، ایتالیا
حکومتنك، مروج افکار ی اولان غزتلرده
طرابلس غرب حقدده ایتالیا حکومتنك وضعیتی
ناطق نیم رسمی بر بیاننامه نشر اولمشدر .
بویاننامه ده ایتالیا حکومتنك بحر سفیده
صالح و مسالمت اوزرینه مؤسس اولان سیاستی
تبدیل ایتدیکنی و طرابلس غربیده ایتالیا
نفوذینك داعی مخاطره بر قرار انخاڈ
ایلمه دن تأمین و تأیید ایدیه یلجکی ایتالیا
حکومتنجه مجزومدر دنیلور .

ناظم پاشا

بغداد والی سابق ناظم پاشانك طرابلس
غرب والی و قوماندانخانه تعیین اولنه جنی
باب عالی محافنده روایت اولنمقددر .

طرابلس غرب والیسی بکر سامی بک
دون صدر اعظم پاشا ایله ولایت مذکور
احوالی واوراده انخاڈ ایدیه جک تدابیر
اصلاحیه حقدده مذاکرته بولمشدر .

شون مهمه

ولی عهدك سیاحتی مناسبتله

صوفیاء ایلول حکومتك مناسبات وروابطی
درکار اولان (ددن) غزنه سی ، ولی عهد
سلطنت یوسف عزالدین افندی حضرتلرینك
بکرشی زیارتی وسیله سیله تورکجه غزتلرک
مشروحتی قید ایدرکن شو باده بیان مطالعات
ایدیور :

« تورکجه غزتلر : رومانی و تورکیا نظام
هر وادکارانه سنك بلغارستانده سوء
تأثیرات وار ابات حاصل ایتدیکنی یازارق
برنسک زیارتی ایدیلر : چونکد رومانی
و تورکیا آراسنده بلغمه و دلک تقویه سی
ما کدوئا بولغدم صر حضرت سه فصلی
برسد تشکیل ایتز ایدی . حالبوکه افکار
عمومیه سنه عطف ایدیان بوقبل احتیاسات
حقیقه هیچ توافق اچپور . یوسف عزالدین
افندیک بکر شمسینجی ، هر هیچ بره شرو-
حاته لزوم کوسترنکسزین ، مطبوعات محلیه
طرفندن ساده جه قید ایدیلور بره شدر .
« ضمناً اعتراف و یا فرض ایدیان تورکیا
رومانیا مقاوله نامه سی بولغارلر بالکیز اندیشه
واضطراب ایله دکل ، تأسف ایله استقبال
ایدیلر : چونکه سیاستاً و جوغرافیا نقطه
نظرندن میسابلرند روایط موالاتکارانه
بولونمسی کندنی منفعلری اقتضاسندن اولان
اقوام آراسنه یهوده اعتماد سزنی سربورلر
بو مقاوله ، شرق اقوامندن باشقه هر کسک
استفاده ایدمچی بر منفرت تولید ایدر .
تورکار بولتیقه شناسقده سریع الانقال اولسه
یدیلر ، رومانیایله بر اشلاف عقد ایدمکچکرینه
عناصر مملکت ایله بیدای مؤانست ایدرلردی
بو سایده مخاطرات خارجیه دن مصون و احوال
داخلیه جه مسترخ بولونورلردی . قومشورلر
او بوشمق ، خارجده موقت و آزامین
استادگاه بولغه مرجحدر . »

ولی عهد حضرتلری

ولی عهد سلطنت یوسف عزالدین افندی
حضرتلرینك اوکزدده کی صلی ویا چهارشنبه
کونی صباحی شهرمنزه عودت بیورمقددر
ایشیدیشدر .

حضور شاهانه یه قبول

دون اقشام صدراعظم پاشا مابین هایوندن
عزیمتله افطار سنیده بولندقدن صوکر
حضور شاهانه یه قبول بیورلمشدر .

شهرامینک استعفا سی

دواثر بلدییه انتخابنك فسحی حقدده شهر
امیننك مراجعتنه عطفاً داخلیه ناظری خلیل
بک طرفندن مقام صدارته واقع اولان تکلیفک
مجلس وکلایه لدی المذاکره هأت بلدییه نك
فسحی موافق کورولماش و بالکیز حققرنده
اسباب قانونیه کوستریلن دواثر بلدییه اتخا-

دولت هیچ وقت اونودامایا جقلری
نقطه لرلر اولدیغنی کبی ، المانیای بوجرج
جری متجاسر ایدن جهت ده اولنرک شو
ضعیف نقطه لر در .

مسکات فیلدیگی کی عالم اسلام خاطر ،
کلهی ، زیر انکلتزه فرانسه مستملکاتنك
الک مقاسمئ مسلمان مملکتلری تشکیل
ایدیور .

کبدرسه ، ده سین ، علم اسلامه عاڈ
خصانده وهله نازک وقطی آتاندده صوکر
سوز کینلر دها دوغریسی مقام خلافتک

در . بویه اناده مقام خلافتک دوستانی
اردو و میلیونلر قیمننده اولدیغنی کبی بيطرفانی
بو بولتضرر ، طرفیکرلکی ایسه ، عکسی
طرف ایچین مهلکدر .

شجالر دوشونولرسه ، باشقالر نجه معلوم
و فقط ترجمه بلکه مجهول و بلمکده ماهیتی
تقدیر ایدیه مین قوتنرک بویوکاکی کوزلر
چار .

نارده عجز و محدودیتی « بی طرفق »
نامعشعه داری آئنده کیزلنک ایستینل
سوکر سیاستمز ، بوقدر عوامل ونوته
رغ اوروپا سیاستک آئنده باز نجه اولمازنی
موب اولدی .

ط و ملتزمه هیچ برمناسبتی اولمایان
افکار و افعاله رغبت ایدرک ، صوکر برمت
عالمیانه ایله حیثیت و ناموسنی قوتاراجق
بر دفدا کار کی دکل ، کولونه جک طفلانه
تقرله قوای نامه مزی پیراندق . لکن
مایه تاهله صیلا نمادن برشی حیقماز .
حیا قالم . عجبا بونی طرفلق سیاستک قبل
اه اولمادیغنی حالا آ کلامادامی ؟ وانی
بک مزایه مشتملرینه هدف اولمقدن
بر نتیجه ورمه مین بوسیاستدن نوقت
اصل واز کچکچکر ؟

بونی دیگر بر مقاله مزده تدقیق ایدمکچکر .
باده سوبله مک ایستیکمز شوکر : اوروپا
ایش مدینسک شمشعه دار ایشیقیر یله کوز-
لر قاماشوبده شرقده عجز و ظلماسدن
یا برشی کورمه یئلر ، اوروپا لیلرک بالکیز
قوم نقطه لرینی و بزمده بالکیز ضعیف نقطه
لری کوره بیللر ، بو ملتک شان و شرفی
میله حیقارامازلر !

نسلر مزک سطرلری بک متعظمانه بر
لاقی ایله او قودینی مینی مینی ولایت غزته
لری ارکه : یا شان و شرفله یا شامق ، یا خودده
ناموله اولمک « دستورنی همیزک کوزینه
صوبورلر . بودستور ، بر « فریاد می » دیز .
بو بادی اکلا باجق بر هیئت تشریعیسه
واحشییه نائل اولدیغمز کون ، عثمانلی
وط اختر سطوت و شانی ، افق مدینتده
دوجق ، و عصر لجه استقرار کاهی اولمش
بوان اوج احترامینه یوکسه له جک و یایدار
قالتدر .

شهبندر زاده قلهلی
احمد هلمی

ر	عصر اول	اقشام الی	عشا
ن	د	س	د
س	د	س	د
۱۳۴	۱۰۰	۹	۱۷
۸۲	۶۲۸۳	۴۵	۱۲
وع	امساک	۹	۲۲
۵	۷	۷	۷

باصحیاسیه

جرب عمومی حالنده :

عالم اسلام نه وضعیت آلیلیر ؟
مسئله سی یوزندن ، آلمانیا ایله فرانسه
بده بر محاربه اولمق احتمالی قوتلی در .
و حیدر بویه بر محاربه ، معنای تأمیهلر حرب
بشایع بونی موجب اولاجتی و بوندن الک زیاده
س و انکلتزه متضرر قالا جتی ایچین ،
یامساعده کارانه داوراسیلان ، هر تصورک
بده بر فلاکت اولاجنه شبهه ایدیه مین
بر حربک وقوع بولماسنه چالیشیلر
زوره ملحوظ ایسه ده ، شیمدیگی حالد
بر به وقوعی ده ملحوظدر .

مسئله سی مناسبتله آلمانیا نك فرانسه
ی آلدینی وضعیت ، زیاده سیله شایان
بر . آرتق هر کس کور بیورکده بوا یشد
اجری و جسور ، متجاوز و نفسنه
میددر . فرانسه ایسه ، محاربه دن صاقیند
کیزلیمیه جک قدر متوق و محتاشی در .
لر فینده کوریلن بوحالتک البتده بر جوق
ری وارددر . بوسیلر دن بری ده المانیانك
ظه مجبوریتده قالا جتی و یا خود اغتشاش
کندن فورقاجنی مهم و جسم مستملکاتی

یشی در . فرانسه ، انکلتزه و روسیه
اده بوجیتی دوشونمکه مجبوردرلر .
ی ش ایدم المانیایله فرانسه محاربه یه
شدی . عجبا فرانسه نك عدالت و انصافه
ن اولمایان اداره سنك ایکلندیکی افریقا
ه وضعیتده قالا جق ؟
نیالیه محاربه یه کیرشه جک اولان فرانسه
اده ظهور ایدمک بواختلال عمومی نی
ینه کافی لاقل یوز بیک کیشلک بر
نی اورایه کوندره مین مغلوبیتی تقدیرنده
لکاتی ده ائندن حیقمش اولور .

ن محاکمه ، اردوسی هیچ حکمننده
انکلتزه ایچین ده وارددر . انکلتز نك
وطلری نیل وادیسنده ، هند اورمان
ارنده یورومز . روسیه یه کلنجه :
قورقوسی بالکیز مستملکاتندن دکل ،
متور و کنج روسلردندر . تورکار
روا کوردیکی قهر و تشکیل سیاستدن
ایسه ، روسیه نك اولنردن صداقت
بکه مک حق اولماز .

ته اشلاف مثانی تشکیل ایدن اوج